

# MP2

## Formation bilingue français-allemand
## Economie et Services, type Services

# BM2

## Zweisprachige Ausbildung
## Deutsch-Französisch
## Ausrichtung Wirtschaft und Dienstleis-tungen, Typ Dienstleistungen

—

ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

**Ecole professionnelle commerciale** EPC
**Kaufmännische Berufsfachschule** KBS

—

Direction de l'économie, de l'emploi et de la formation professionnelle **DEEF**
Volkswirtschafts- und Berufsbildungsdirektion **VWBD**

# Index


Principes ..... 4
Conditions d’entrée ..... 4
Prinzipien ..... 5
Aufnahmebedingungen ..... 5
Enseignement bilingue ..... 6
Zweisprachiger Unterricht ..... 7
Mesures pédagogiques d'appui ..... 6
Pädagogische Stützmassnahmen ..... 7




*Soucieux de répondre aux défis de la société et de l'économie, et en particulier de favoriser l'apprentissage de la langue partenaire, l'École professionnelle commerciale propose l'option bilingue pour la maturité professionnelle (MP2) à l'issue de la formation initiale dans l'orientation économie et services - type services.*

## Principes

> Respect du plan d'études-cadre pour la maturité professionnelle (PEC MP) qui prévoit une offre élargie en matière de multilinguisme. Notre atout ou ajout en rapport au PEC MP est **l'immersion des personnes en formation** dans des classes soit alémaniques, soit francophones pour les matières prévues par l'offre élargie du PEC MP.

## Conditions d'entrée

> Inscription obligatoire à la MP2 bilingue jusqu'au **15 février** avant le début de la formation à l'aide du formulaire d'inscription.

> Le niveau B1 oral/écrit dans la langue « Allemand » est requis. Des informations complémentaires du niveau B1 peuvent être trouvées sur le lien : https://www.goethe.de/de/spr/kup/prf/prf.html

> Entre mi-octobre et fin janvier, il est possible de se désinscrire de la voie BILI. Aucune désinscription n'est possible en dehors de cette période.

*Im Bestreben, den Herausforderungen von Gesellschaft und Wirtschaft Rechnung zu tragen, und insbesondere das Erlernen der Partnersprache zu fördern, bietet die Berufsfachschule Freiburg die Berufsmaturität (BM2) in der Ausrichtung Wirtschaft und Dienstleistungen - Typ Dienstleistungen nach Abschluss der Grundbildung im zweisprachigen Vollzeitlehrgang an.*

## Prinzipien

- Einhaltung des Rahmenlehrplans für die BM, welcher ein erweitertes Angebot für die mehrsprachige Berufsmaturität vorsieht. Die KBS ergänzt die Vorgaben durch **ein Modell der Vollimmersion**, d.h. die Lernenden besuchen vorgegebene Fächer in einer Klasse der Partnersprache.

## Aufnahmebedingungen

- Obligatorische Einschreibung für die zweisprachige BM2, welche jeweils bis am **15. Februar** vor Ausbildungsbeginn mit dem dafür notwendigen Formular zu erfolgen hat.
- Der/die deutschsprachige Kandidat-in weist in der Partnersprache «Französisch» ein Sprachniveau von B1 (mündlich / schriftlich) auf. Ergänzende Informationen zum geforderten Sprachniveau sind unter dem folgenden Link vorzufinden: www.delf-dalf.ch.
- Eine Ausschreibung aus dem BILI-Lehrgang ist ab Mitte Oktober bis Ende Januar möglich. Ausserhalb dieser Zeitspanne sind keine Ausschreibungen möglich.

## Enseignement bilingue

- La dotation en périodes d’enseignement pour l’ensemble de la formation « Bili » s’élève à environ 560 périodes, soit environ la moitié des périodes de la formation.
- La branche fondamentale « Mathématiques » est dispensée dans la langue partenaire.
- La branche complémentaire « Histoire et politique » est dispensée dans la langue partenaire.
- La branche spécifique « Économie et droit » est dispensée dans la langue partenaire.
- Les examens finaux dans les branches « Mathématiques » et « Economie et Droit » sont réalisés dans la langue partenaire.
- La branche complémentaire « Économie et Droit » et la branche spécifique « Finance et Comptabilité » sont dispensées dans la langue standard.

## Mesures pédagogiques d'appui

En cas de difficultés scolaires majeures, la personne en formation peut participer à des mesures pédagogiques d'appui pour la/les branche-s concernée-s. Ces cours peuvent être suivis en fin de journée.

## Zweisprachiger Unterricht

> Es werden insgesamt 560 Lektionen in der Partnersprache gehalten, dies entspricht ungefähr der Hälfte aller Lektionen der Ausbildung.
> Das Grundlagenfach "Mathematik" wird in der Partnersprache unterrichtet.
> Das Ergänzungsfach "Geschichte & Politik" wird in der Partnersprache unterrichtet.
> Das Schwerpunktfach "Wirtschaft & Recht" wird in der Partnersprache unterrichtet.
> Die Abschlussprüfungen in den Fächern "Mathematik" und "Wirtschaft & Recht" werden in der Partnersprache abgelegt.
> Das Ergänzungsfach "Wirtschaft & Recht Ergänzungsbereich" und das Schwerpunktfach "Finanz- & Rechnungswesen" werden in der Standardsprache unterrichtet.

## Pädagogische Stützmassnahmen

Bei schulischen Schwierigkeiten können die Lernenden an den pädagogischen Stützmassnahmen für das betroffene Fach teilnehmen. Diese Kurse können am Ende des Tages auf Einschreibung besucht werden.

**Ecole professionnelle commerciale** EPC
**Kaufmännische Berufsfachschule** KBS

Derrière-les-Remparts 1a, 1700 Fribourg

T +41 26 305 25 26, www.fr.ch/epc, www.fr.ch/de/kbs

—

Etat 14.08.2026 / Toutes modifications réservées

Selon l'ordonnance sur la maturité professionnelle fédérale du 13.06.2025 et selon le plan d'études cadre MP du 13.06.2025

6-1-4 GUI_Services MP2 BM2_FR_DE

—
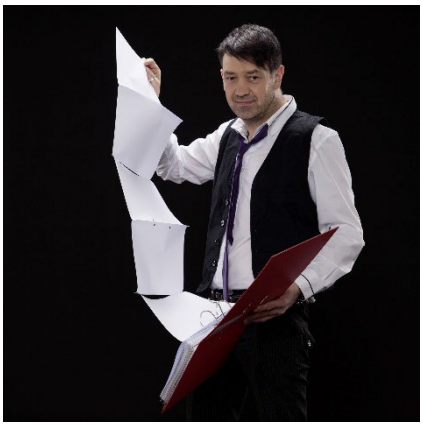
Direction de l'économie, de l'emploi et de la formation professionnelle **DEEF**
Volkswirtschafts- und Berufsbildungsdirektion **VWBD**



